

EIBAR



**PAKEA
NAI DOGU!!**

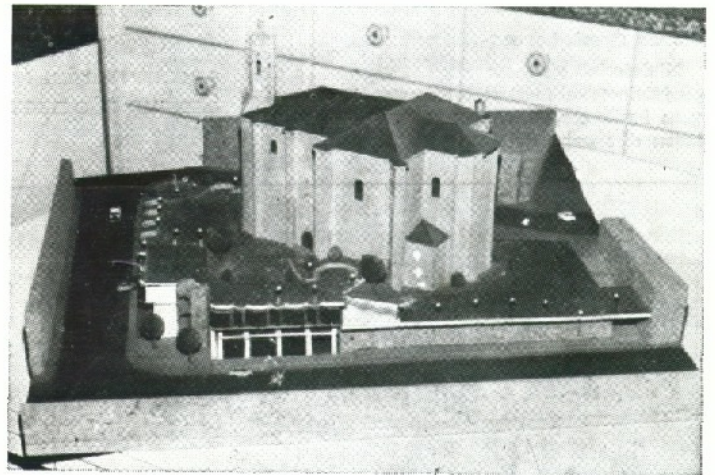


DON JOXEMIEL



INJUSTICIA EN MISIONES

JOAKIN ta FAUSTINA



NO AL PROYECTO

REVISTA POPULAR

II EPOCA - AÑO 37 - NUM. 308

ENERO 1989

Precio: 70 Ptas.



CONSTRUIR PAZ EN JUSTICIA (I)

CARTA PASTORAL DE MONSEÑOR SETIEN

La encarnación del Hijo de Dios se nos ofrece como una manifestación de la voluntad pacificadora de Dios que quiere reconciliar consigo a la humanidad. Según la expresión del Apóstol, Jesús mismo es «nuestra paz».

En Jesús, Dios se inserta en la historia de los hombres con los que vive unido en una íntima e indivisible unidad. La paz con Dios es, por ello, inseparable de la paz de los hombres entre sí. Paz que es promesa, ofrecimiento, tarea y vocación de la humanidad.

Son ya muchas las ocasiones en las que, atento al mensaje navideño de la paz oído en medio de un pueblo que no consigue disfrutar de ella, me pongo en comunicación con vosotros para compartir el deseo de la paz, buscar los caminos que puedan conducirnos a ella e invitaros a no cejar en el esfuerzo por alcanzarla. Soy consciente de que la pacificación del pueblo vasco es un problema enormemente complejo.

Los asesinatos y los secuestros siguen siendo realidad sangrienta. Las torturas físicas y las extorsiones amenazadoras atentan contra el clima de mínima seguridad de que han de disfrutar los ciudadanos. Las agresiones personales, incluso contra personas constituidas en autoridad, reflejan la existencia de una violencia latente que impide la convivencia cívica y el funcionamiento normal de las instituciones. La violencia callejera va mucho más allá de lo que podría permitir la manifestación de las propias convicciones y la legítima defensa de los propios derechos.

Por ello, la pacificación de Euskadi sigue siendo una tarea con la que hemos de enfrentarnos.

POR LA JUSTICIA A LA PAZ

Ser justos y practicar la justicia, he aquí una primera exigencia y un camino necesario si queremos construir la paz. Toda injusticia arrastra consigo una dosis de violencia. Y donde existe violencia no puede haber paz.

La injusticia connota una situación en la que se priva a personas, a grupos o a colectividades, de aquello que razonablemente ha de dárseles porque se les debe. El no dársele supone un modo de actuar irracional, que a pesar de serlo se mantiene por la acción de las fuerzas económicas, culturales, sociales o políticas, que al ser contrarias a la justa razón, se convierten en violentas.

En esas situaciones, aunque aparentemente no pase nada porque todo parece

estar muy bien, muy en orden y tranquilo, no hay verdadera paz. Sobre todo si por justicia entendemos la defensa de los derechos humanos, tanto personales como comunitarios.

Todo esto que parece tan claro y sencillo tiene, sin embargo, sus dificultades muy graves en el momento de tratar de llevarlo a la práctica. Dificultades que quizás, entre nosotros, las percibimos de forma muy aguda. No nos ponemos de acuerdo sobre lo que es la justicia, no en abstracto, sino en la realidad histórica concreta en la que estamos viviendo.

Para que la paz sea realmente y en verdad fruto de la justicia es también importante que tratemos de descubrir su carácter histórico y dinámico. Esto quiere decir que la justicia no es algo que se consigue de una vez para siempre.

Las cosas no son tan sencillas. La vida se está haciendo permanentemente y, si se quiere que la vida de un pueblo o de una comunidad se construya en la paz, también la justicia se tendrá que ir haciendo permanentemente cara a las nuevas situaciones.

Ello exige una dinámica, un proceso en el que juegan objetivos a corto y largo plazo, estrategias, medios, planes. Las preguntas son inevitables. ¿Qué es lo justo en esa situación? ¿Quién lo define? ¿Qué intereses encontrados entran en juego? ¿Cómo armonizarlos para que haya justicia y, con ella, paz? ¿Qué procedimientos utilizar para que sean eficaces sin ser injustos, o que por ser justos no sean ineficaces?

Estas preguntas han de referirse a todo el abanico de las relaciones sociales y no solamente a las políticas. No cabe duda que existen otros ámbitos, el económico-laboral con el problema del paro, el socio-cultural con la consiguiente armonización de los derechos lingüísticos, el escolar con el necesario respeto y tutela al derecho a la libertad de enseñanza, entre otros.

PRUDENCIA HUMANA Y URGENCIA EVANGELICA

Nuestro anhelo de construir la paz está motivado por una racionalidad humana que entiende que los hombres no pueden estar hechos para vivir permanentemente haciéndose la guerra.

Del Evangelio de Jesús sacamos la urgencia imperativa de hacer la paz desde unos valores fundamentales y desde un espíritu que aliente las más generosas empresas para alcanzarla. A ellos deben incorporarse los logros de una razón humana que a pesar de todas sus debilidades y claudicaciones, no renuncia a hacer la paz y a buscar los caminos que a ella conducen.

Por una y otra razón, no queremos consentir en la tentación de aceptar que no

hay otro remedio que resignarse a que se imponga el que más fuerza o poder tenga. Lo que, en definitiva, convertirá la razón de la fuerza en lo que se estime luego ser la fuerza de la razón. La tarea de la pacificación no debe reducirse a tener poder, más poder, el máximo poder, para desde él actuar por el logro y la afirmación de los propios intereses.

ALGUNOS PRINCIPIOS DE RAZON Y PRUDENCIA POLITICA

— Se impone, ante todo, la necesidad de llegar a tener un proyecto global de sociedad, merecedor de un consenso social mayoritario y en el que se recojan los valores éticos fundamentales, asumidos como inspiradores de la convivencia.

La existencia de este proyecto socialmente aceptado hoy, no significa que sea definitivo o irreformable. El pueblo al que se le considera competente para crear hoy un proyecto, habrá de ser competente también para modificarlo libremente.

— La confianza hecha a la opción de un pueblo implica una toma de posición de prudencia política. La totalidad del pueblo es merecedora de una confianza superior a la que podría merecer una persona o un grupo minoritario determinado.

— La diversidad de concepciones ideológicas acerca de lo que se piensa que es la justicia para una situación histórica determinada, fruto de la libertad de pensamiento propia de una convivencia libre y democrática, debe ser complementada con el compromiso de que la propia ideología no será impuesta en virtud de un poder minoritario, aunque éste detente el poder.

El dogmatismo ideológico, histórico, científico o religioso, en la medida en que recurre a la fuerza para imponerse por la vía de la coacción, es contrario a cualquier proyecto de paz auténtica y duradera.

— Finalmente hay que decir también que no es posible ignorar la impureza de la vida social, fruto de la existencia de los mecanismos de injusticia operantes en la sociedad. La paz no debe confundirse con el tranquilo mantenimiento de las situaciones establecidas, ni ha de ser razón que justifique su pervivencia e inmutabilidad.

Por el contrario, la dinámica de la justicia y de la progresiva conquista de la paz ha de incorporar a ese proceso tensiones y conflictos. Todo ello puede dar a la convivencia un tono menos grato y más agresivo del que fuera de desear, especialmente por parte de quienes disfrutaban de situaciones más acomodadas. Pero no hay que olvidar que lo «molesto» de una dinámica de esta naturaleza no es otra cosa que el reflejo de otra situación, más o menos encubierta, que padecen aquellos que son víctimas de las injusticias existentes.

(Continuará)

«MI CASA ES TU CASA»

Mis queridos amigos, los niños: este año vuestro día de la Infancia Misionera (22-1-89) tiene un lema muy bonito: «Mi casa es tu casa». Voy a explicaros lo que quiere decir.

Cuando a un amigo nuestro le invitamos a que venga a merendar o a celebrar una fiesta a nuestra casa, le abrimos las puertas y le decimos que entre. Las puertas que están normalmente cerradas para los de fuera, las abrimos a nuestros amigos. Y les decimos: «estás en tu casa».

En este día de la Infancia Misionera nos acordamos de todos los niños de todo el mundo, de los que son cristianos como nosotros, porque están bautizados y conocen a Jesús, y también de los que no lo son. Y les decimos que nuestra casa es la suya y que las puertas están abiertas, porque queremos que sean amigos nuestros.

Ya sé que estarás pensando: ¿cómo puedo abrir las puertas de mi casa a los niños de las Misiones y del mundo entero? Están tan lejos...

Tenemos una casa que es de todos. Es el mundo entero. Es la casa que nos ha dado Dios, el Padre de todos los hombres y de todos los niños y niñas, para que todos vivamos en paz en esa casa que es de todos. Así podemos decir «mi casa es tu casa», porque es la casa de todos. El mundo es como una gran casa hecha para todos.

Lo que tenemos que hacer es que en esa casa todos tengamos sitio para poder vivir bien. Pero no sucede así. Es una pena. Hay muchos niños que no encuentran en esa gran casa lo que necesitarían para vivir. No encuentran eso que la mayoría de nosotros ya tenemos. Tenemos un sitio para vivir y para dormir. Tenemos alimentos para poder crecer fuertes. Cuando estamos enfermos, hay alguien que nos ayuda a curarnos. En esta casa grande que es el mundo, nosotros hallamos escuelas para educarnos y aprender muchas cosas muy útiles. Además tenemos iglesias en las que nos encontramos con Jesús, que es nuestro Hermano mayor, el Hijo de Dios.

¿No te parece que sería muy bonito que entre todos hiciéramos del mundo una casa muy grande en la que todos encontrarán eso que nosotros encontramos en la nuestra? Sobre todo sería muy hermoso que todos encontrarán el amor y el cariño de los padres.

J. MARIA SETIEN
Obispo



LAS SECTAS DESTRUCTIVAS

«Dios ha muerto. Marx ha muerto. Y yo no me siento muy bien últimamente». Así se leía en una pintada del mayo francés, que describe a la perfección la situación del vacío de nuestros jóvenes de hoy; ese vacío que intentan, y muchas veces consiguen, llenar las sectas que llamamos destructivas.

Una secta destructiva, como la describe A. Denaux, es «una organización pseudo-filosófica y totalitaria que se dedica a captar adeptos (en su mayoría, jóvenes) para explotarlos mediante falsas promesas y técnicas de coerción psicológica en provecho del afán de poder y de lucro de sus líderes». Todas ellas tienen varias características en común: un líder carismático, mesiánico, que se adueña del cuerpo, la mente y la cartera del adepto; un mensaje engañoso de paz, amor y felicidad que acaba por ser un dogal de esclavitud; unas tácticas de captación que, en mayor o menor grado, según su peligrosidad, van tejiendo una red invisible alrededor del adepto y de las que, cuando podría darse cuenta, ya es tarde, bien porque está cogido por culpas pasadas, o porque lo han manipulado mentalmente; una única finalidad: obtención de dinero para el líder, para lo cual cualquier medio es válido, desde la venta de libros, flores, pasteles, vídeos, hasta el chantaje, la prostitución, venta de drogas, tráfico de armas, de divisas, etc., y la obligación de hacer más prosélitos que obtengan, a su vez, más dinero.

Todas ellas explotan tres situaciones que hoy se dan en la sociedad: la soledad, porque vivimos en un mundo egoísta e insolidario, en el que nadie se preocupa por nadie y quien tiene un problema no lo puede comunicar. El afán de novedad, porque está de moda lo esotérico, lo parapsicológico, lo mágico. La falta de horizontes de la juventud, y la pérdida de valores éticos. Ante la tentadora oferta que hacen estos grupos, rodeada de todos los medios que la pueden hacer más atractiva, todos, sin excepción, podemos ser atrapados por ellas si nos cogen en el momento psicológico oportuno y con las sofisticadas técnicas en las que son maestros.

PILAR SALARRULLANA
Diputada

KOTHOMANGALAM

«Me es grato informarle que he recibido el cheque de 9.000 dólares enviado por la dirección de la Infancia Misionera. Quisiera expresarle mi sincero agradecimiento por esta generosa ayuda para el mantenimiento de nuestras actividades con los niños desafortunados. Con este dinero compraremos ropa, libros y otras cosas útiles que los niños necesitan».

Monseñor George Punnalottil
Kothomangalam - India

ORURO

«Con estas líneas queremos manifestarles nuestro más ferviente agradecimiento en nombre de las 120 niñas huérfanas y abandonadas que atendemos en este Hogar de Penny las Hermanas del Amor de Dios. En los críticos momentos por los que atravesamos en este país, la ayuda de la Infancia Misionera es una bendición y una Gracia muy grande que tanto necesitan estos niños abandonados».

Maura Rodríguez
Oruro - Bolivia

Eibar

REVISTA POPULAR - II EPOCA

DIRECTOR: PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION
Bidebarrieta, 11 - EIBAR

Imprime
Gráficas ESET (Seminario Vitoria)
Depósito Legal: VI 34 - 1968

DARLEY'REN ERIOTZA

Ara zer idazten daben mixiolari batek: «Afrikan bizi naiz. Sierra Leona'ko Lunsar errian. Emen, Urrillan, etengabeko ur ufalak izaten doguz. Ondoren, milloika euliek malaria ekartzten daukue. Gure Mixioko gaixoetxera, malariak zapuztutako umetxo asko ekartzten daukue, eta, zoritxarrez, asko ta asko iltzen jakuz.

Gogoratzen naiz bost urteko umetxo batekin. Barley zan bere izena. Kalentura izugarria zeukan. Aulduta aurkitzen zan il edo biziko erasoan. Nik gaba asko pasatzen nituan —bere aitarekin— Barley'ren oge onduan. Umetxua, izèrdi bizi baten, nere gorputzarekin besarkatzen zan. Ain zeukan bizitzeko gogo aundia! Azken batean, pentsatu gendun osatu zala eta bere etxera itzuli edo bueltatu zan. Igandero etortzen zan gu ikustera. Domeka baten, baiña, etzan etorri, eta bere aitak letratxo auek idatzi eustazen: —Aita mixiolari, zure laguntxo Barley atzo il zan. En gendun aukerarik izan gaixoetxera eltzeko!

Biotza minduta geratu jatan. Bai, apurtuta lez, nere laguntxo malariak il ebalako eta, bera lez, urteero, Afrikan malariak milloi bat ume iltzen dabezelako.

Nik, baiña, emen jarraituko dot, umetxo eta jende beltz auen alde nere bizitza eskeintzen».

Juan Garai. Lunsar - Sierra Leona.

Mixiolariak ainbeste, eta guk zer egiten dogu Mixioretako 1.000 milloi umetxo Kristo ezagutu barik eta, gelaetan, goseaz eta gaixoz iltzen direngaitik?



OJANGUREN, BANDRES, ESPINOSA, Poli LARRAÑAGA...

ORACION PARA NOCHEVIEJA

Señor, antes de entrar en el bullicio y aturdimiento del fin de año, quiero esta tarde encontrarme contigo despacio y con calma.

Son pocas las veces que lo hago. Tú sabes que ya no acierto a rezar. He olvidado aquellas oraciones que me enseñaron de niño y no he aprendido a hablar contigo de otra manera más viva y concreta.

Señor, en realidad, ya no sé muy bien si creo en Ti. Han pasado tantas cosas estos años. Ha cambiado tanto la vida y he envejecido tanto por dentro. Yo quisiera sentirte más vivo y más cercano. Me ayudaría a creer. Pero me resulta todo tan difícil.

Y sin embargo, Señor, yo te necesito. A veces me siento muy mal dentro de mí. Van pasando los años y siento el desgaste de la vida. Por fuera todo parece funcionar bien: el trabajo, la familia, los hijos. Cualquiera me envidiaría. Pero yo no me siento bien.

Ya ha pasado un año más. Esta noche comenzaremos un año nuevo pero yo sé que todo seguirá igual: Los mismos problemas, las mismas preocupaciones, los mismos trabajos. Y así, ¿hasta cuándo?

Cuánto desearía poder renovar mi vida desde dentro. Encontrar en mí una alegría nueva, una fuerza diferente para vivir cada día. Cambiar, ser mejor conmigo mismo y con todos.

Pero a mi edad no se pueden esperar grandes cambios. Estoy ya demasiado acostumbrado a un estilo de vida. Ni yo mismo creo demasiado en mi transformación.

Por otra parte, Tú sabes cómo me dejo arrastrar por la agitación de cada día. Tal vez por eso no me encuentro casi nunca contigo. Tú estás dentro de mí y yo ando casi siempre fuera de mí mismo. Tú estás conmigo y yo ando perdido en mil cosas.

Si al menos te sintiera como mi mejor Amigo. A veces pienso que eso lo cambiaría todo. Qué alegría si yo no te tuviera esa especie de temor que no sé dónde brota pero que me distancia tanto de Ti.

Señor, graba bien en mi corazón que Tú hacia mí sólo puedes sentir amor y ternura. Recuérdame desde dentro que Tú me aceptas tal como soy, con mi mediocridad y mi pecado, y que me quieres incluso aunque no cambie.

Señor, se me va pasando la vida y, a veces, pienso que mi gran pecado es no terminar de creer en Ti y en tu amor. Por eso, esta noche yo no te pido cosas. Sólo que despiertes mi fe lo suficiente para creer que Tú estás siempre cerca y me acompañas.

Que a lo largo de este año nuevo no me aleje mucho de Ti. Que sepa encontrarte en mis sufrimientos y mis alegrías. Entonces tal vez cambiaré. Será un año nuevo.

JOSE ANTONIO PAGOLA



En las Bodas de Oro de Tomás Echaluze (Foto «El Diario Vasco»)



LA NEGOCIACION AL DESNUDO

Por
J. R. SCHEIFLER
en «El Diario Vasco»

He sido partidario de la negociación con ETA, como otros muchos vascos, siempre en el supuesto de que con ella consiguiéramos la anhelada desaparición de la violencia y terrorismo.

El reparo inicial —la negociación supone cierta cesión al chantaje de la fuerza bruta—, sin desaparecer del todo, esperaba quedaría asumido en la ulterior práctica democrática del diálogo negociador. Se presumía además que no se acordaría nada que resultara una imposición contra los derechos de nadie; por ejemplo, que la incorporación de Navarra a la Comunidad Autónoma Vasca podría entrar como cláusula negociadora siempre que su resolución quedase a la voluntad de los navarros.

La fundada sospecha de que ETA utilizaría la negociación como una táctica más en su lucha por sus objetivos finales, parecía asumible siempre que la negociación, con el cese de la lucha armada, pusiera fin al uso de los medios violentos.

Este era el esquema de mi discurso negociador. Pero ¿qué queda de él si las condiciones no se cumplen y el resultado final, el fin de la lucha armada y abandono de las armas por parte de ETA, no queda garantizado o se pospone hasta el logro de todos los objetivos últimos de ETA? Pues ésta parece ser la verdadera actitud de la organización. Mientras ETA mata y atenta en Eibar, Alsasua, Zarauz, Areta, etc. y reitera públicamente en entrevistas su oferta de negociar «sin arrepentirse ni rendirse», la verdadera actitud de la organización queda patente en otras manifestaciones restringidas. En ellas deja claro su último fin y qué piensa sobre el abandono de las armas.

Es sabido que ETA ha fortalecido desde el año pasado su control en todas las organizaciones del bloque KAS (Coordinadora Abertzale Sozialista). Esto quedó patente con la purga en HASI, en las gestoras pro amnistía de Vizcaya, en el grupo ecologista Eguzki, en los comités internacionalistas Askapena, su participación directa en la mesa nacional de HB, etc. Con ello, ETA ha dejado clara la cuestión ideológica y quién es el que manda. No podía faltar una aclaración en el terreno de lo político-militar y su punto central: *la negociación*.

Frente a «especulaciones intoxicadoras y comentarios contemporizadores» ETA ha querido plasmar el objetivo de la negociación en términos *inequívocos*. Los principales se encuentran en los siguientes puntos:

● La negociación, conforme a la ortodoxa táctica marxista, es un *instrumento* para sucesivos cambios revolucionarios. ETA tiene claro que hoy es imposible su victoria mi-

litar sobre el enemigo centralista y capitalista. Se impone una dinámica progresiva, liderada por ETA, en la que el punto de arranque es la negociación. El objetivo estratégico último del cambio revolucionario es esa «*Euskadi independiente y socialista*» (comunista).

● La negociación —que ETA piensa viene forzada al Gobierno español desde fuera para llegar en 1992 al *Acta Unica Europea*— equivale a la alternativa KAS. Los contenidos de esta alternativa no se negocian, sólo los «*mecanismos para su institucionalización práctica*». El asunto de Navarra, la reforma constitucional para dar paso al derecho de autodeterminación y la soberanía política de Euskadi se imponen. Se negocian los compromisos mutuos y los plazos para su consecución.

● El «*Acuerdo*» fruto de la negociación, sería el punto de arranque del cambio revolucionario. Su puesta en práctica puede durar varios años (¿diez, quince?). Durante este tiempo, ETA guardaría un «*alto el fuego vigilante*»; es decir, podría romperse siempre que, a juicio de ETA, no se cumpliera lo acordado.

● El «*armisticio o suspensión de hostilidades*» sólo tendría lugar una vez logrado el nuevo marco jurídico-político tras el cumplimiento de todos los compromisos del *acuerdo*. Ese marco jurídico-político no es todavía el *Estado Comunista de Euskadi* sino un camino hacia él, pero ya supone un cambio revolucionario en lo económico, social y cultural. Una vez conseguido, el «*armisticio*» significa sólo el silencio de las armas, según la correlación de fuerzas tanto respecto al Estado español como en el nuevo marco nacional vasco.

● En ningún momento se supone la entrega de las armas, la desaparición de ETA o su paso a una organización política; al contrario, la actual organización armada es la vanguardia del cambio revolucionario cuyo objetivo final es el *Estado Vasco Socialista*. Hasta que éste sea un hecho, ETA —cada vez más fortalecida, a su juicio— renovará sus instrumentos de lucha adecuando las formas de esta lucha a las nuevas circunstancias. En resumen, en ningún momento de este largo proceso renuncia ETA a hacer intervenir las armas.

Se impone, a mi juicio, triple y seria reflexión:

Primera. Los nacionalistas vascos pueden estar o no de acuerdo con todos los objetivos finales de ETA o sólo con algunos de ellos. Deben conocerlos todos. La independencia es inseparable para ETA del *socialismo* (comunismo). No son dos objetivos consecutivos, sino que se logran simultáneamente desde ahora. No se puede ir con ETA hasta aquí y no más adelante. Para ETA no hay estación intermedia.

Segunda. Se dice que hay partidarios de HB que no aprueban la violencia de ETA o no toda ella. Estos deberían distinguir y separar claramente los medios violentos de los democráticos. ETA los distingue pero los utiliza indistintamente según las conveniencias. No se puede admitir esta lucha armada o sólo hasta aquí, y no más adelante. ETA no se dejará frenar por los militantes pacifistas de HB.

Tercera. Los ciudadanos todos de este país deben pensar que si el fin de la lucha armada y la paz son un deseo y un bien necesarios, para ETA toda negociación no es más que un paso adelante en la consecución de sus objetivos y que, ni en el caso de obtenerlas, dejaría las armas sino constituyéndose en una especie de *Gobierno militar sandinista*. Los cambios logrados con la negociación ¿imposibilitarían a ETA, físico-sociológicamente, el ulterior uso de las armas, o la reforzarán para ejercitarlo cuando lo crea oportuno? Este es el interrogante capital sobre la negociación.

ARBIETA

NOVEDADES

María Angela, 22
2 de Mayo, 14

Teléfono 712024
Teléfono 716929

EIBAR

Taller eléctrico LARREA

INSTALACIONES Y REPARACIONES

Jardines, 11 bajo

Tel. taller 713186
Tel. domicilio 712300

EIBAR

LARRAMENDI

ELECTRODOMESTICOS

Distribuidor Oficial de T. V.: PHILIPS,

GRUNDIG Y EMERSON

Estación, 6

Teléfono 713011

EBAR



OLAÑETA

*Oroimen maitekor bat
Olañeta tar Joakiñi,
Eibar aldizkariaren bidez
nai diot ezkeiñi,
berak lagundu zion
amaika gizon piñi,
gorantza au eziñ
egiñ edozeiñi,
bere izena nai det
oso goian ipiñi.*

*Lagun aundiak giñan
zu ta ni munduan,
amaika aldiz egonak
alkarren onduan,
beñere asarrik guk
izan ez genduan,
maitasun utsesko zure
biotz bigunduan,
Aberria ta euzkera
besterik ez zenduan.*

*Mundutik joan ziñan
gu emen utzita,
Abertzaletasuna zer dan
ondo erakutsita,
oraindik ikusten zaitut
zure bigote ta guzita,
oraiñ zure modukuak
daude oso gutrita,
¿gaur zer esango luke
egoera au ikusita?*

SEGUNDO ITURRALDE

LA HUELGA

Amaneció el 14 de Diciembre. Incertidumbre, expectación, tensa calma, calles vacías, silencio. Era la huelga general.

Su éxito fue tan espectacular que los propios organizadores quedaron perplejos. Nuestra ciudad no fue una excepción sino todo lo contrario. La afiliación sindical es escasa pero su capacidad de convocatoria resultó trascendental. Algo también ayudó el temor a los piquetes «informativos» que ya en anteriores paros de menor vuelo tienen acreditada su eficacia coactiva: recorren Bancos, Comercios, Bares, Empresas para informar sobre el coste de los escaparates apedreados, las cerraduras siliconizadas, el mobiliario destrozado, las amenazas profetizadas y los mamporros repartidos. Para evitar conflictos y tropelías, no pocos comerciantes acceden a su «invitación» y cierran; tampoco faltaron empresas cuyos trabajadores acordaron recuperar el día de huelga perdido.

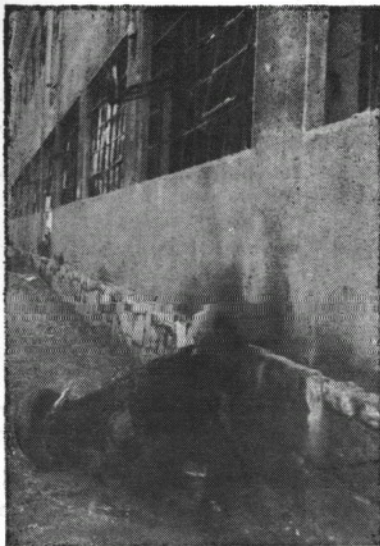
De cualquier modo, aun restando al número de huelguistas aquellos que lo hicieron de manera forzada, el paro fue seguido ampliamente. Los sindicatos habían arengado al personal bajo el grito de «Párale los pies» y descontentos de toda clase y condición respondieron a la consigna.

Allí se dio cita un coctel de desencantados por la frustrante utopía del cambio prometido, pensionistas con sus haberes escorados por el IPC, asalariados con el poder adquisitivo rebanado por el cuchillo de la inflación, jóvenes abocados a la precariedad en el puesto de trabajo, al subempleo, la marginalidad o al paro puro y duro. Es decir, la huelga general fue un

grito de rebeldía contra el travestismo de algunos socialistas desde la pana isidoriana de la oposición franquista hasta los trajes rutilantes, los almuerzos opíparos, las joyas engarzadas, los chalets lujosos, el piano de caoba, el yate de larga eslora o el avión para gente guapa, todos ellos para uso privado con dinero público; un reproche al tráfico de influencias para amigos con carnét; una censura frente a la ostentación estilo Dallas, Falcon Crest o Dinastía de algunos cargos públicos procedentes de los 100 años de honradez y austeridad; una reprobación a la política económico-social de corte preyslesiano del Gobierno; el rechazo a la apología del miedo esgrimida para zambullirnos en la OTAN o para que nos resignemos dócilmente ante el triste espectáculo de las colas mendicantes de jóvenes parados; la protesta contra la ineficacia y mal funcionamiento de algunos servicios públicos (Sanidad, Pensiones, Correos, Policía, Vivienda...); un rosario de protestas contra muchos problemas (algunos heredados y otros nuevos) que siguen sin resolverse. Pero ni sindicatos ni empresarios ni otros muchos estamos libres de culpa. ¿Era necesaria esta huelga? No lo sé.

De momento, el Gobierno ya ha retirado el Plan de Empleo Juvenil que permitía a las empresas la contratación con cargo a los Presupuestos del Estado de jóvenes parados facilitándoles una experiencia profesional pero son los empresarios quienes crean o no empleo y hacia ellos se vuelven ahora las miradas.

VICENTE MARKINA



"NO QUIERO MORIR"

No se trata de un título de ficción. Estas fueron las últimas palabras que pronunció, ya agonizante, el policía José Antonio Barrado, 27 años y padre de 3 hijos, antes de que fuera recogido por una ambulancia para ser trasladado al hospital donde ingresó sin vida.

Fueron 50 kilogramos de amonal y 100 de metralla mezclados con toneladas de mesianismo, crueldad y paranoia. Luego, lo de siempre, la gran mayoría solidarizándose con las víctimas y unos pocos intentando justificar lo injustificable. El pleno extraordinario del Ayuntamiento eibarrés aprobó la celebración de una manifestación bajo el lema «EIBAR CONTRA ETA», iniciativa apoyada por los concejales de todas las fuerzas políticas, salvo HB que se abstuvo.

Vivimos en una sociedad enferma de violencia: los GAL, las torturas, ETA, las violaciones de los derechos humanos... Una sociedad materialista, ultra-competitiva, depredadora y deshumanizada que supura el pus de la delincuencia, la drogadicción, la mendicidad, la destrucción del medio ambiente, la injusticia y que, además, nos hace sufrir bajo el azote del terrorismo no importa de qué signo ni color: desolación,

muerte y dolor con frecuencia indiscriminado y ciego. Un policía, un sacristán, un obrero, un niño o un anciano. Podemos ser cualquiera.

En poco tiempo, Eibar ha sido escenario de tres atentados etarras bajo la técnica del coche-bomba. La inseguridad, el temor a perder la vida en el momento más inesperado, forma parte ya de la conciencia ciudadana. Ese es uno de los objetivos que precisamente buscan los terroristas.

Mientras tanto, los «teólogos» del fundamentalismo nacionalista y «filósofos» de la violencia siguen intentando hacernos creer que los coche-bomba son un mal necesario y que sólo pretenden salvarnos cuando en realidad se trata únicamente de una estrategia asesina para amedrentar y manipular a un pueblo que anhela la paz. Está suficientemente claro que tanto la Constitución como el Estatuto de Autonomía fueron aprobados mayoritariamente por los vascos en referéndum, pero aunque así no hubiese sucedido es el recurso a las urnas y no la liturgia del terror el medio para implantar la convivencia democrática dentro del actual sistema que aun con graves defectos de funcionamiento (mafia policial o judicial: caso del anarquista Agustín Rueda ferozmente apaleado en la cárcel por funcionarios hasta morir y sin juzgar en 10 años, caso de El Nani desaparecido en manos policiales, el GAL y su financiación, el ahogamiento de Zabalza, las torturas y muerte de Arregui y otros crímenes execrables) permite profundizar en la democracia política, económica y social. Lo otro, sólo conduce al fascismo.

En tanto algunos, alegres y combativos, jaleen o encubran esta clase de crímenes se facilitará también que otros nos dejen periódicamente su macabro regalo en cualquier recodo del camino. Un regalo que nos va a estallar nadie sabe donde ni cuándo pero que reventará nuestras vísceras y dejará el asfalto ensangrentado con cuerpos inocentes mutilados. Un sacrificio estéril.

VICENTE MARKINA

CONDENA EPISCOPAL

«Un nuevo y criminal atentado ha causado la muerte de un policía, don José Antonio Barrado Recio, y ha herido a diversas personas, policías y ciudadanos, de forma indiscriminada. Al expresar el profundo dolor que el hecho ha producido en mí mismo, quiero antes de nada unirme al sufrimiento de su esposa y de sus tres hijos, a quienes acompaño también con mi oración y el consuelo de la esperanza cristiana. Ruego también por los heridos, a quienes deseo recuperen pronto la salud.

A los autores del atentado quiero decirles, una vez más, que ni tienen derecho a matar ni son esos los caminos que han de llevar la paz a nuestro pueblo, al que han hecho sufrir ya demasiado. No son ellos los dueños de la vida y de la muerte. Solamente lo es Dios y ante El habrán de responder, por mucho que quieran ignorarlo, olvidarlo o despreciarlo.

Somos muchos los que nos preguntamos y les preguntamos cuál ha de ser el límite de una locura que no se detiene ni siquiera ante el derecho a la vida de personas que nada tiene que ver ni con ellos ni con sus estrategias. No queremos tampoco aceptar la mentira de que sean otros los culpables, por no querer plegarse a sus deseos o a sus planes. Cuantos queremos de verdad a nuestro pueblo les pedimos que dejen, de una vez, de maltratarlo y de sacrificarlo, bajo la pretensión de querer salvarlo.

Sentimos también heridos nuestros sentimientos cristianos cuando la violencia y la muerte se hacen presentes precisamente en estos días en que nos preparamos para la celebración de la Navidad del Señor. Por esto les pedimos que respeten al hombre, que respeten al Dios en que tantos creemos y cuya presencia reconocemos aun en el más pequeño de nuestros hermanos. Por el hombre mismo. por Dios, no matéis más».

(Monseñor SETIEN)

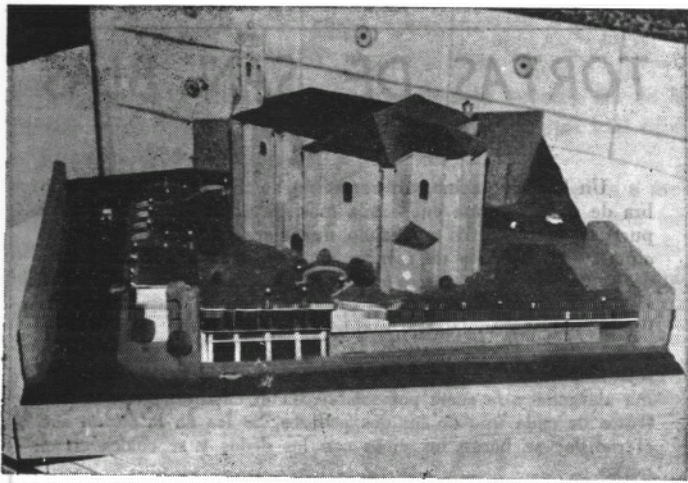
AL SACRISTAN DE ARRATE

¡Qué lejos estarías de pensar lo que te aguardaba a las pocas horas de prestar tus servicios religiosos en el santuario de Arrate, añadiendo una página más a tus 40 años de sacristán! En medio de la consternación producida por el atentado criminal, tu nombre cabalgaba de boca en boca dibujando en los eibarreses un rictus de dolor por el cariño que te profesan. Es que tu figura, humilde y sencilla, de mirada ingenua y corazón abierto, pertenece al ambiente de Arrate como los añosos ayedos de su paisaje apacible y seductor. José de Arrate no hay más que uno: el vástago de Munitibar, transplantado a la

sombra del vetusto santuario. Mientras los medios de comunicación continúan repitiendo tu nombre en los partes médicos, el pueblo de Eibar sigue pendiente de tu estado de gravedad pidiendo a la Virgen de Arrate que te salvó milagrosamente la vida aleje de ti el peligro de la temible grangrena. Desde el hospital de Galdácano donde estás luchando por sobrevivir, tu pensamiento vuela al santuario de Arrate con la ilusión de volver un día a servir a aquella Virgen bendita, que te acaricia, rubricando con su sonrisa el suspiro de tu esperanza. La metralla que desgarró cruelmente tu pierna, no pudo deshojar el carisma de tu sonrisa candorosa e ingenua.

ANTONIO OYARZABAL





El Obispado de San Sebastián considera «NO PROCEDENTE» la creación de un centro comercial en la zona de la parroquia de San Andrés, proyecto que era de ser gestionado por la Inmobiliaria Municipal Eibarresa. Se pretendía construir 1.900 metros cuadrados de locales comerciales y tres plantas con unas 70 plazas de garajes individuales. El Ayuntamiento de Eibar llegó a recalificar este solar en las Normas Subsidiarias, incluyendo la idea de la Inmobiliaria Municipal Eibarresa.

La Parroquia eibarresa de S. Andrés, en torno a este asunto, nos envía la siguiente nota:

«La iniciativa sobre el proyecto de la posible transformación del entorno inmediato de la parroquia partió de la Inmobiliaria Municipal Eibarresa, S.A. La parroquia, en principio, se mostró receptiva a la idea de una transformación que pudiera redundar en un bien común.

Vinieron las consultas y reuniones varias entre representantes de la parroquia y el obispado. Largas reuniones —fueron tres— con atento estudio y consideración de los aspectos positivos y negativos del posible proyecto.

Al final de las mismas, la Junta Técnica de Obras del Obispado ha emitido el siguiente dictamen: **el proyecto presentado no es procedente por los siguientes cuatro aspectos problemáticos:**

1. En el caso de que se llevara a cabo esta radical transformación, la Iglesia de Eibar, de cara al futuro, al quedar desposeída del edificio actual quedaría sin posibilidad de disponer de viviendas de sacerdotes y reduciría las posibilidades de responder a futuras necesidades del planteamiento pastoral de toda la ciudad.

2. Este proyecto comporta asimismo una obvia y notable pérdida patrimonial, dado que los locales actuales ubicados en edificio exento y exclusivo de la iglesia, serían sustituidos por locales empotrados o semiempotrados en un conjunto estructural y compartidos por otras firmas comerciales.

Por otra parte, estos nuevos locales implicarían el serio inconveniente de su situación bajo terraza pública con todas las servidumbres y problemas que una solución de este tipo acarrea siempre.

3. Este plan, no obstante algunas ventajas parciales que podría reportar, acarrearía la pérdida del valor de conjunto monumental de este entorno urbanístico. Los volúmenes del edificio parroquial, adheridos a la Iglesia y englobando su claustro interior; sus fachadas y arcadas de piedra arenisca mondurada; el juego de terrazas ajardinadas y de escaleras; se perderían irremediablemente todos los elementos, que confluyen para propiciar un coherente clima o ambiente de dignidad y de nobleza al templo parroquial, que por sus notables valores artísticos ha sido ya declarado como monumento nacional.

4. Dado que para la realización de este proyecto en cuestión no es en modo alguno esperable la aportación de dinero público, su financiación tendría que recaer a cargo bien de la pérdida patrimonial de la Iglesia, bien de la venta de los locales y garajes resultantes a precios que supondrían una fuerte especulación inmobiliaria sobre terrenos de la Iglesia.

Eibar, 2 de enero de 1989.

LA PEQUEÑA NOTICIA

Con ocasión de la Navidad, la Pastoral de Enfermos de la Parroquia San Andrés, convocó a una Fiesta a la porción más «ilustre» de su feligresía, LOS MAYORES. Un nutrido grupo se dio cita en la Misa concelebrada, donde actuaron las «Niñas Cantoras» de la Catequesis. Al término de la Misa, las notas del acordeón, interpretando una alegre kale-gira, invitaban a los protagonistas a pasar al Salón. Un salón «caliente», bien iluminado, buenas viandas, (de su confección se encargó la acreditada Casa «Juanita») y un grupo de servidoras empeñadas en hacer grato el encuentro.

La música invitaba a la danza, y en algunos momentos la pista se vio invadida por los «bailaores» que hicieron gala de su exquisito arte antxiñako eibarrés.

Indiscutible TXAPELDUN de la reunión, Don Felipe Solaguren, (Felipe Támbor) que portando airoosamente, con garbo, sus noventa y cinco primaveras... cara «argi», buen humor, BUEN APETITO... antes de dar por terminado el festival, tuvo el gesto de salir a la pista de baile donde, cadenciosamente, con galanura, marcó los pasos de un tango...

Como nota anecdótica, podemos añadir que, cuando llegó a Eibar D. Miguel Laso, quedó admirado de la cantidad y «calidad» de los ancianitos eibarreses, y no dudamos que hoy volvería de nuevo a admirarse. Sólo en nuestra Parroquia de San Andrés, son unos doscientos setenta las personas que sobrepasaron el «listón-80». Y hablamos de contaminación... ¿será que los negros gases que invaden nuestras calles, contienen algún principio vital que propicia la longevidad? Esperemos que hable la Ciencia.

Y antes de terminar, queremos expresar nuestra gratitud, a cuantos atendiendo a la invitación, nos honraron con su presencia. Os acompañan nuestros buenos deseos para el nuevo año que comienza.

La Pastoral de Enfermos de la Parroquia San Andrés.



FAUSTINA "BADET"

HOMENAJEADA

Faustina Bascaran, «Badet», es parte notable de la historia de Eibar. El Restaurante Badet, en Elgetakale, y la «Scala» de Calbetón, donde transcurrió su vida fueron eco genuino de la vida eibarresa en el transcurso de los 70 años del siglo XX. El recuerdo de Faustina Badet es imperecedero en muchos eibarreses. Dejaba cantar —a los que lo hacían con gusto y cultura— en su bar de Calbetón. También ella daba ejemplo cantando con exquisita voz y notable gusto. Juzgaba, así mismo, quien era el mejor solista del momento. Hoy todavía recuerda algunos nombres: Emilio Olabe, Federico Artamendi, «Carriles», José María Gómez, Txirlola, «El Tigre», etc.

Faustina, a sus 90 años, evoca el plano que existía en la Casa Badet. Y la gramola, acordeón, dos guitarras, pandereta... Allí, desde niña, se cultivó su afición a la música y al canto. Afición que hoy, a sus 90 años, mantiene y por la que no es raro también ahora oírle cantar «Luna, luna que alumbras al mundo», «Promesita», «El viejo amor», «Quiéreme mucho», etc.

En 1971 se le tributó un homenaje popular en el Teatro Amaya. Ahora, en la Navidad de 1988, en el Restaurante Iñaxio, en un ambiente cálido y cordial, ha sido de nuevo homenajeada con la actuación del Trío Lazpita, Los Tropicales, Los Camperos, Los Pibes, Itziar Cimarro, Manuel Cobo, Vicente Ramírez. Algo inenarrable!

OSASUNA JAINKOAREN BOTIKATIK

Edozer elburu lortzeko, ez da nalkua ortarako gal onak eskuetan eukitzea, onek erabiltzen be jakin egin biar da. Gauza bera esan biarra dago sendaberreri buruz. Onek be ezagutu egin biar eta jakin:

a) Nolakuak diran; b) Zertarako gal; d) Nun arkitu daitezken; e) Noiz jaso lurretik; g) Zelan gorde; i) Zelan eta ze neurritan erabilli.

Egia da bear ditugun bedar guztiak sendategi edo bedar-saltzaleetan eukiko bagenduzke, ez litzake izango eureri buruz orrenbeste ikasi bearririk. Bestiak esana egin eta kitto. Baiñan zoritxarrez, gaur egun beintzat, ez da orrela, gure artean. Norberak arkitu bearreko sendabelar garrantzi aundikuak daukaguz, etxe oietan ezagutu be egiten ez dituztenak. Nik neuk Alemania'tik erakarri bear izan dot bat baño gelago. Ez emengo lurretan sortzen ez diralako, baizik saltzale olek ezagutzen ez dituztelako.

Gal ontan basarritarrak izan ditugu maixurik jakintsuenak. Alan be, onen jakintza bera, oso mugatua gelditzen ari da, eta gero ta gelago. Izan be, euren itxaropen guztiak botikako sendagaletan jarriarik, bedarren gaitasunaz aaztutzen dolazelako, bedarrak bastartzen asi diralako. Une ontan, barriz be esango dot, nik ez ditudala gaurko kimiaz sortutako sendagai guztiak gaitzesten. Kimiak gauza on asko atara ditu eta gure osasuna irixteko aurrerapen aundiak egin. Nik auxe bakarrik diñot, ots, Jainkoak emondako lenengo sendagaia bedarretan dagola, eta onek ez ditugula bastartu bear, baizik erabilli naiz zuzenean, naiz kimiairen bidez egokituta.

Auen barri jakin eta erabiltzeko, sendagileak ditugu, edo izan bear ditugu, irakaslerik egokienak, eurak diralako sendakuntzari bu-

ruzko langille bereziak eta ikasiak. Baiñan ortarako bedarreri buruz be ikasiak izan bear litzazke. Zoritxarrez auxe ez da gaur egun, orokorki beñipein, gertatzen. Gure mediku zaarrak —ez oso zaarrak be— bedarrekin egiten zituzten euren «errezetak».

Bardintsu esango neuke sendagaitegi edo botika-saltzalleri buruz. Senda bedarrak aintzat artu, ikasi eta erriaren eskuetan jartzen gelago saiatu bear litzazke. Ain ikastaldi luzea eginda gero, ez daitezela dendari soil biurtu. Atzoko «botikarioak» ez ziran orrela. Antxen eukitzen zituzten, ontzi dotoreetan, sendagalak antolatzeko egoki ziran bedarak. Gaur egun be, lkusten ditugu orrelako ontzi batzuk, sendagaitegetako apaletan, baiñan utsik, apaingarri soil besterik ez dirala.

Zorionez, gauzak aldatzen be ari dira, zenbait errialdeetan. Alemania'n —esate baterako—. Laterri onetan, edozein «botika»tan, arkituko dituzu, emen iñork ezagutzen ez dituan zenbait bedar.

Emen be, sendabedar-saltzalleak ugaritzen doiaz, zorionez, baiñan nere ustez, oso jakintza motza daukate bedarreri buruz. Ori dala-ta, ez dituzte eskuratzten oso onak diran zenbait sendabelar. Orre-gaitik, bear danian, urrutiko lurretara jo bear, lortu aal izateko. Eta edozeiñek daki, lan au zaila eta garestia ateratzen dala bakartientzat. Nik neuk, amaika marko aleman ordaindu izan dot berrogel-taamar gramo besterik ez zeuzkan zorrotxoa, eta ekartea gaiñera.

Gaurkoz nalkoa izango da, eta urrengo illera arte.

URTEBERRI-ON!

BERGARETXE'TAR J. J.

EUROPA DE LAS ALMAS

Una de las grandes obsesiones de Juan Pablo II es la de conseguir que Europa sea fiel a sí misma y consiga revivir y revitalizar sus raíces, recuperar su espíritu universal y misionero, y hacer todo esto rompiendo el muro de las dos Europas y construyendo la única Europa que realmente existe y debe existir.

Para el Papa Wojtyła, o Europa es cristiana o no es Europa. Se quiera o no, todo lo que Europa significó desde su nacimiento como tal continente se construyó bajo el signo de la fe cristiana. Fue esta fe la que le dio unidad en la Edad Media y fueron el arte, la cultura, la música, el Derecho las instituciones cristianas quienes constituyeron la médula del continente. Hoy, ¿basta con reconstruir Europa en lo económico, en una especie de Mercado Común de los intereses, del egoísmo? ¿No sería la reevangelización de Europa quien pudiera cimentar con solidez ese futuro?

El segundo gran sueño del Papa es que Europa no se encierre en sí misma; que siga aceptando su papel, no ya de colonizadora del Tercer Mundo, sino de la gran hermana, el faro cultural y ético del planeta. ¡Difficil oficio, casi imposible tarea! Pero tal vez lo que más necesita un mundo construido sobre términos y bases de poder militar y económico.

Pero hay algo que aún considera Juan Pablo II como muy especialmente suyo: que los países sajones, eslavos y latinos forman parte de una sola realidad, de un solo pueblo europeo. Y que todos los muros son artificiales y deben ser derribados. No, no puede ser eterna esa distinción entre las dos Europas a la que estamos acostumbrándonos.

J. L. MARTIN DESCALZO



Me he trasladado de Montero a la selva oriental. Conocí este lugar hace once años, cuando ni tan siquiera disponíamos de agua, luz e incluso camino para salir a la carretera.

Ahora llevamos la dirección de una escuela y de otras ocho escuelitas que andan perdidas por la selva. Una hermana se dedica a visitarlas semanalmente y ayudar un poco a los maestros. Tampoco disponemos de sacerdotes. Visitamos las 18 comunidades campesinas que nos corresponden, aunque a muchas nos acercamos tan sólo una o dos veces al año. A nuestro cargo tenemos también la formación de catequistas, verdadera salvación para estas comunidades tan apartadas. Nos preocupamos también de la mujer campesina, que aquí está tan marginada.

SALVADORA ARNAIZ
San Germán - Bolivia

IGLESIA Y SECTAS

Con motivo de las investigaciones que se realizan sobre la llamada —mal llamada— «Iglesia de la Cienciología», se pregunta cuál es la frontera que separa una Iglesia de una secta. La diferencia está en el uso que se hace de la libertad de los miembros y la claridad con que se realizan los objetivos. Allí donde de alguna manera —asedio, obsesión, manipulación de la conciencia, lavado de cerebro, recorte de contactos con la vida— se limita la libertad de los adeptos, estamos acercándonos a la secta. Allí donde los objetivos a conseguir se presentan con más entusiasmo que claridad; allí donde las cuentas económicas no están claras; allí donde se coacciona a los miembros o a sus familiares para que aporten altas cantidades cuyo destino no se especifica, seguimos estando cerca de la secta. Allí donde se empuja a los demasiado jóvenes a ingresar; allí donde no se ayuda a pensar y donde jamás se practica la autocritica de las personas y del propio grupo; allí donde las puertas de salida no están plenamente abiertas para irse cuando se desea, estamos en el campo sectario.

Una Iglesia, en cambio, es siempre libertad y claridad. En una Iglesia te dan razones para hacer esto o aquello, pero eres siempre tú quien decide si lo haces o no. En una Iglesia te rodean por el afecto fraternal, pero ese afecto sabe que tiene que vivirse desde el respeto a las diferencias y a las opciones libres. Para las Iglesias cristianas, el centro no son sus propias comunidades, sino el Cristo a quien trata de servir. Y saben todas ellas que a Cristo se le puede servir de muchas maneras y desde muchos corazones personales. Allí, pues donde no se respeta este derecho o este pluralismo o allí donde, de hecho, todos lo hagan de idéntica manera, es algo que empieza a oler a sectario.

MARIA URRUTXUA.— Amandre beneragarri au, Elias Lamikiz'en alarguna, nalko on bere 82 urteren barnean egin ondoren, zeruruntz abiatu jaku. Jainko zoriontasunian bizi daitela!

MARIA SANZ.— Vivió kaeisende el bien en Barrana. Descansó en Dios a los 81 años.

CLEMENTE ISLA.— Pasó haciendo el bien entre nosotros. A los 93 años, ha marchado camino de la Eternidad.

MARIA CRISTINA IGLESIAS.— Dejó este mundo a los 23 años. Que viva en Dios!

ENRIQUETA PEDRAZAS.— A la edad de 80 años ha muerto esta bondadosa señora. Que sea feliz en Dios!

PASCUAL AIZPUN.— Fue muy querido en su amplio círculo de amistades este simpático navarro. Que viva en Dios!

FLORENTINO IRAZABAL.— Ramona Oñazabal'ekin eskonduta zegoan gizon zintzo au 77 ustekin il jaku. Goian bego!

LUIS RIBERA.— Había nacido en Allariz. Se había identificado con Elbar. Ha muerto a los 67 años. Descanse en paz!

JOSE LUIS GARCIA.— Fue policía municipal y se hizo querer por su vida intachable. Murió a los 53 años. Descanse en Dios!

JULITA LASA.— Eibartar famili zintzo baten jalo zan. Erlijiosa bizitzan —karmelita lez— bere bizitz osoa Jainkoari eta munduaren salbazioari eskiñi eutsan. 76 urtekin il jaku. Zeruko Jainko besarkada zoriontsuan bizi bedi!

JUANA AZPIRI.— Juan Cruz Arakistain'en alargun zintzo onek, 84 urtekin, bere munduko azken arnasa eman dau. Goian bego!

PAULINO URIGOEN.— Eibartar jator eta ezagun onek Betikotasunerako abiada artu dau 84 urtekin. Zeruan dezala betiko bizitz!

RAFAEL UGALDE.— Errekatxu eta Eibar'en ezaguna zan Rafael. 73 urtekin il da. Goian bego!

DOMINGO LLARENA.— Fue muy conocido y querido por su amabilidad este hombre que vivió en Musategui. Falleció a los 80 años. Descanse en Dios!

EUSEBIA ZABALETA.— Faustino Aranberri'ren alargun zintzo onek bere azken arnasa eman du 84 urtekin. Zeruan bizi bedi!

JOSE GAB LONDO.— ALFA'ko langille jator izandako José au 60 urtekin il jaku. Zeruan bizi dadilla!

FELICIANA ALONSO.— Esta viuda ejemplar de Antonlo Martín ha fallecido entre nosotros. Descanse en Dios!

IÑAKI JUARISTI.— Gazterik oraindik, 42 urtekin, il jaku eibartar zintzo eta jator au. Zeruan dezala betiko zoriontsuan!

ANA BELAUSTEGIGOITIA.— Bere denporan grabadora izandako emakume zintzo au 84 urtekin zeruruntz abiatu da. Goian bego!

BIENVENIDA PEÑAGARIKANO.— On asko egin ondoren, 76 urtekin il jaku emakume zintzo au. Goian bego!

VICENTE HIGUERA.— Con 58 años, falleció en Alicante, este vecino nuestro. Descanse en Dios!

DOROTEO LARRAÑAGA.— Eibartar ezagun eta maitatua izan zan Doroteo. Danen lagun eta pakezalea. 82 urtekin il da. Zeruan betiko bizi bedi!

FELIX ISASMENDI.— Ipurua eta Eibar'en ezagun eta maitatua izan zan. 68 urtekin betikotasuneruntz abiatu da. Goian bego!

LUCINA FERNANDEZ.— Esta ejemplar señora que vivió en Amaña ha descansado en Yave-Dios a los 66 años.

LIDIA BARRUETABEÑA.— Pedro Gerrikagoitia'ren alargun jator au 53 urterekin zeruruntz abiatu da. Betiko atsedean dezala!

NICOLASA GABILONDO.— Ardantzako Zulueta familiko Juliana jator eta zintzoa 85 urtekin il jaku. Goian bego!

JULIANA ELIZBURU.— Amaika lan eta on egin ondoren, 92 urtekin il jaku emakume zintzo au Jabier Sologaitua'ren alarguna. Zeruan bizi bedi!

TXOMIN BARRUTIA.— Usartza aldiñan lan asko egindako gizon jator au, 98 urtekin il jaku. Goian bego!

MIGUEL MONTES.— Vivió en Calbetón. Muy joven, a los 29 años, ha sido llamado a la Vida Eterna.

JUAN ANSORREGI.— Soñujotzaille famatu izandako «Berrosasi» au, 86 urtekin il jaku. Zeruan dezala atsedean betiko!

JOSE COLMENERO.— Vivió en Amaña, muy apreciado de todos. A los 75 años ha marchado camino de la eternidad del cielo.

JOSE RAMON SANCHEZ.— Este vecino nuestro ejemplar ha muerto a los 57 años. Que siga viviendo en Dios!

MIKE, PROFETA Y MARTIR

Noviembre de 1987. Una noticia escueta, confusa, alarmante nos llegó de Sri Lanka: «El Padre Rodrigo —«Mike»— ha sido asesinado al pie del altar».

Ocurrió en la humilde capillita del pueblo en el que fue desarrollando su admirable labor pastoral: en Buttala. Fue abate hace ahora un año, el 10 de Noviembre. Terminada la Eucaristía, sonó el disparo e, inmediatamente después, Mike se derrumbó. ¿Quién disparó? ¿Por qué?

—oOo—

Había nacido en las cercanías de Colombo, Sri Lanka, el 30 de Junio de 1927. Se ordenó sacerdote el 7 de Julio de 1954. Profesor de psicología en el Seminario, impulsor del apostolado litúrgico, fundó la casita Lower Uva, en Buttala, en 1980, centro que se convierte en lugar de diálogo cristiano-budista. La nueva obra de Mike tendrá dos ejes: «diálogo de vida y testimonio». Con los budistas, de mayoría absoluta en la zona, y esfuerzo para ayudar a esos mismos budistas campesinos a trabajar por su propio desarrollo. También aboga por la reconciliación entre las diferentes facciones políticas y grupos sociales.

El Padre Mike había tomado claramente partido por los pobres. Quería que los campesinos sacasen provecho de su tierra y de su trabajo. Lamentaba la explotación

que sufrían. Los ricos y los poderosos veían en él una amenaza, cuando se unía a los pobres, aun cuando los objetivos que



propugnaba eran reformas, por vías legales, mediante el esfuerzo personal y la transformación social.

El Padre Mike no era un «sacerdote político». No era un agitador. Era una perso-

na amable, un hombre de fe profunda. Amaba a Cristo y a los pobres. Creía en la no violencia.

Hubiera podido instalarse cómodamente en su cátedra de profesor, pero escogió consagrarse a «un diálogo de presencia y de vida». Veía las privaciones a las que estaban sometidos los campesinos. Quería ayudarles por todos los medios posibles: toma de conciencia, programas de educación y medicina preventiva, reuniones para encontrar consenso y decisión, y también diálogo de fe.

Por todo instrumento tenía sólo la Palabra de Dios —la Sagrada Biblia— que libera, redime y transforma. Una palabra que el Padre Mike trataba de vivir en su entorno social, con su opción preferencial por los abandonados. Su estilo de vida parecía desafiar al estilo de los que han matado al pie del altar.

Así pensaba, así vivió y así murió Mike Rodrigo, hijo muy querido de Sri Lanka, donde los católicos son franca minoría, pero cuya presencia e influencia son muy valiosas, a través de unos 500 misioneros y misioneras, un cardenal, tres obispos y 45 estudiantes de teología, con otros 50 ceilaneses más que han querido ir a «misiones extranjeras» de la India, Pakistán, Bangla Desh...

(Extractado de un reportaje de la Revista «PUEBLOS DEL TERCER MUNDO»).

MINI-IPUIÑES EIBARRESES

Gerria amaitxu barri zan. Il da Nikolas barrenderuan koñatia. Nikolas, tabernako bezero zintzua, an euan jarritxa sosigus, baso ardua aurrrian dabela. Urreratu jako ezagun bat esanaz:

- I, ire izena irakorri juat gaur periodikuan.
- Nere izena?
- Bai, an ipintze jua, «hermano político, Nicolas Aldazabal».
- ¡Ehhh...! sustau da Nikolas ori. Ori ipintze jok?... Ni, ez nok sekula politikua izan... ¡Ederra!... pare bat bidar sartu naitzela «Casalpuebluan» kafia artzera, eta «politico» ipini... ¡mardarikatuak! karselarako moduan laga najuek. orregatik.

—oOo—

Antxiñako Bilbozarreko Josepa, emakume zintzua, «tententia», oso erresatzaillea zan. Juan da parrokira bere granuja-txuakin eta azi da... Aitagurebat... eta beste bat... eta beste

bat... etenbako soka luzia. An ziran San Antonio... eta purgatorixoko animak... eta Aita Santua... eta Santa Rita... pekatariak... eta abar... Orraitxiok, noiz edo noiz, amaitxu dau.

- Azkenengo Aitaguria jua da izen barik. Konturatu da granuja eta esaten dio:
- Ama, ori zeñendako?
 - Ori, arrapatzen dabenandako.

—oOo—

Indaleziogana, jua zan andratxo bat erretratuan eske. Indaleziok emoten dio. Iluntzen da andrionren arpegixa. Beran burua oso itxuzi ikusten dau.

- Zu, au ez dozu ondo etara. Nik txarto urten dot.
- Ehhh... txarto? Ori ondo dago, zu olakotxia zera... ze uzte dozu ba...

—oOo—

LA NUEVA FORMA DE COSER.

Alfa



ALFA

Técnica al detalle
Aparato 30 EIBAR (Gulpuzcoa)

D. Pepe, Arrateko abadiak mantua galdu dau. Ez da larregi eztutu, pentsaurik baserritarrak ondo ezagutzen dabela bere jakeria, eta agertuko dala, baña... eguna jua eta eguna etorri... mantuan itxurarik ez.

Ixa aztuta ipuiñori, badoia D. Pepe mendixan ziar pasiuana eta, nun ikusten daben zelai baten gizon aundi-baltz bat. Urre-ratuaz, ezagutu dau Akarteixako Zelestiño ardizañian, mantuan batu-batu einda.

M. A. ZULAICA

El euskera... no es «precisamente» el académico, pero os-tenta otro título mucho más importante para nosotros, es el euzkera eibarrés, el «nuestro».

EL DIARIO MAS LEIDO EN EIBAR



Delegación en Eibar: C. Errebal, 15-1.º Izq.
Información y publicidad:
Teléfonos 712749 - 718106



AGVIRRE

COMPONENTES ELECTRICOS
MATERIAL ELECTRICO

Errebal, 14 EIBAR Tel. 711910

REGALOS ARTE ORIENTAL
JOYERIA - RELOJERIA

Careaga

BITXITEGIA - ORDULARI ETA
ARTE GAUZAK



Bidebarrieta, 10 EIBAR Tel. 718045



José Ormaechea, S. A.

FABRICA DE APARATOS
ELECTRODOMESTICOS

Apdo. 11 EIBAR Tel. 121150



PABLO SOROZABAL

En la Navidad del 88 murió el Maestro Pablo Sorozábal. Su deseo hubiese sido cerrar los ojos «en Getaria, pescando y hablando en euskera». Murió, empero, en Madrid, de madrugada. Odiaba la violencia. No anhelaba más bandera que la de la paz. Hace tiempo que se sentía viejo, cansado de que no se le hiciese caso. No tenía ilusión por vivir. Manifestaba una tirria particular por el rock, la influencia norteamericana y las «majaderías» de la televisión.

En sus funerales —Deba dio ejemplo— hubo ausencias notables.

Que Dios —nunca ausente de nuestras vidas— le haya acogido en la Pascua del cielo, en la sinfonía musical eterna más sublime, donde todo es arte y felicidad inmarcesible. Allí, sin duda, comprenderá la vaciedad de ciertos exabruptos suyos antirreligiosos que por calor temperamental pronunció en vida. Zeruan bedi! Extractamos, a continuación, parte del contenido de un artículo de Imanol Olaizola, aparecido en EL DIARIO VASCO.

En Navidad ha encontrado su eterno descanso, la paz que tanto ansiaba, el rebelde constante que hace 91 años nació en Donostia.

El 18 de setiembre de 1987, «se deslizó de la nada a la vida», según él mismo nos lo cuenta.

Su madre Josefa había nacido en el caserío Antziola de Hernani, su padre José María en Larraul y de esta combinación se forjó uno de los caracteres más típicamente vascos que he conocido.

Su tenacidad le permitió superar cuantas circunstancias adversas se le fueron presentando, aunque algunas veces su culto a la honradez le impidió alcanzar logros, que algunos, no tan exigentes con su trayectoria ética, disfrutaron con prodigalidad.

Recordaba con íntima satisfacción la condición de bertsolari de su aita. «Su vascuence sonaba a música cuando hablaba»,

nos dice en su autobiografía y cuando recuerda que sus progenitores apenas podían hablar el castellano, surge de su pluma una de sus características «declaraciones», rotunda, enérgica, desgarrada:

«/Qué tragedia la de nosotros los vascos por imperativo de la vida, de una política centralista, tuvimos que olvidar nuestro bello idioma! Yo me avergüenzo de ello y aspiro todavía, aunque sólo sea a la hora de la muerte, a decir mis últimas palabras en el mismo lenguaje que utilicé para expresar mis primeras emociones».



Desde la Academia de Bellas Artes de la Bascongada de los Amigos del País, su paso por el Orfeón Donostiarra, período muy importante de su vida, la vocación musical de Sorozábal se fue consolidando y en ningún momento de su larga vida entró en crisis.

Su gran producción, la más conocida, es sin duda la dedicada al teatro lírico, sin embargo en algunas de sus obras, en las que probablemente el compositor «hen-

chía» sus pulmones artísticos se muestra sorprendente para quien no se ha «asomado» a la profundidad de un alma albergada en un cuerpo recio.

Característica general de su extensa obra, quizá por sus raíces genéticas, es su inclinación a la música popular, su facilidad para «bucear» en las costumbres y hábitos de las gentes sencillas, hasta ser reconocido, un vasco austero y con cierta frecuencia arisco, como el mejor cantor en su época de los tipos populares madrileños. Su capacidad creativa no se limitaba al área musical sino que orientaba y corregía a sus colaboradores literarios. ¿No será que la «vena» del bertsolari de Larraul «rebrotaba» en el gran compositor donostiarra?

Tampoco Sorozábal pudo ser profeta entre los suyos. Le fue negado el ambiente y los medios para dedicar su obra y sus saberes a su entorno vital de origen y por ello mantuvo siempre una actitud de insatisfacción y permanente deseo de colaborar en cuantos proyectos era requerida su participación.

Creo que no sólo Donostia, sino también Guipúzcoa deben a Sorozábal el gran homenaje colectivo que en vida no se le tributó.

Quando en 1961 imaginé la organización de un gran Festival Bach, como un servicio cultural que dinamizara el ambiente musical, incorporado a una juventud que se mostraba cada vez más indiferente por ese ámbito artístico, Sorozábal no se hizo de rogar y desde el primer momento se incorporó con el mayor entusiasmo, asumiendo la dirección artística de ese festival.

También debo recordar con especial agradecimiento el entusiasmo de Sorozábal por la Orquesta Sinfónica de Euskadi, cuando me escribía que no querría morir sin antes dirigir nuestra orquesta.



DEJADA AL 11

PEPE TXIKIENA 89

ARRATE IRRATIA

1959'gn. urteko Gabon aurreko egunian sortu zan Arrate Irratia. Don Pedro Gorostidi, Arrate'ko abadia, izan zan bere aita. Erdiko «ondan» emoten zan. Dana euskeraz. Orre-la jarraitu eban bost urtian. Gero ixilarazi eutsen indarrez. Don Pedro, baiña, etzan kokildu. Amaika lan egin eban bere irratia berriz zabaldu aal izateko. Eta bai lortu be: 1978'gn. urtean berriz asi giñan Arrate Irratia entzuten. Ez, ordea, denpora askuan. Berriz ixilpera menperatu eben. Azken batean, baiña, 1982'gn. urtean zabaldu aal izan aurrera irauteko. Eta ordutik ezkerro, or agertzen da, garbi eta ezaugarri, oso berezi, gure Arrate Irratia.

Bere entzuleak Zornotza tik Zarautz'era aurkitu leikez. Bergara. Oñati, Urola aldea, Arrasate, Zumaia, Eibar, Elgoibar, Berriz, Markiña alde guztia eta beste leku batzuetara eltzen da irratia onen alaitasun berezia.

Gaur egun, Bernardo Ibarra da bere arduraduna. Berekin biarrian ari dira beste iru: Eukena, Elena eta Ana. Eta auekin beste ogei bat laguntzaille, errietako korresponsalak bereziki.

Goizeko bederatziretan azten dira irrasaioak, gabeko amaika ta erdietan amaitzeko. Bernardo'k askotan esaten daben lez, euskerarentzako maitasunak bultzatuta lanian diardue. Dana euskeraz egiteak muga ez txikiak dauzka, batez be publizitate orduan. Baiñan ez dio inporta: Arrate Irratiak dana euskeraz zabalduko dau. Laguntasun ofizialak len izan ziran, oraiñ ez. Baiñan or dagoz 2.600 familia urteero-urteero 1.000 peseta ordaintzen dabenak irratia mai-tiri laguntza alde.

Arrate Irratian ez dogu entzungo rock musikarik. Bai ugari euskal musika eta ezaugarri lez trikitixa. Baita be musika klasikoa. Eskiñitako disko asko be ipintzen dira, ori jendearen gustokoa baita.

Eta ori ain da egia eze, egun baten bakarrik 500 disko eskiñiak emon biar izan ebezen.

EUZKADI IRRATIA'kin bat egiten dabe munduko berriak entzun aal izateko. Kultura saioak, umientzat iru saio berezi, trikitilarien saioak, «Kanta eta kontu zarrak» aitoria-amonak egiña...

Benetan, euskal sendi giro aundi bat dauka Arrate Irratiak. Eta erlijio kutsua, eguneroko Errosarioan, Meza Santua eta beste aipamen askotan. Ezta Elizaren Irratia. Bai, baiña, erderaz esaten dan SOCIEDAD ANONIMA izan arren, kristau espirituz arnastutako irratia da.

Zorionak beñ eta berriz ARRATE IRRATI'ko lagun ain jator biarrian ari diranei!

TORTAS DE SAN BLAS

FORMULA

Un kilo de harina, un cuarterón de mantequilla, media libra de azúcar y una cucharada más, natas de leche las que se puedan, ocho huevos separando una clara para el baño de encima, y un chorrito de esencia de anís, tres cucharillas llenas de polvos «Royal» que se cernirán juntamente con la harina.

Se hace un círculo con la harina, y en el centro se ponen los huevos, azúcar, natas, mantequilla y anís. Se trabaja todo bien —como la masa del pan— y cuando se vea que la masa está bien lisa y fina, que se pega en la mesa, se le da la forma alargada y se corta por medio con el cuchillo, sacando tres trozos de cada uno de los dos pedazos. Se les da la forma con el rodillo; se hacen los picos con los dedos y se coloca en el horno.

BAÑO BLANCO

Se ponen en un cazo 6 cucharadas de agua y 10 bien llenas de Azúcar. Se les hace hervir en breve hasta que se vea levantando la cuchara que la última gota queda un poco alargada. Se coge el tazón donde se ha puesto la clara y nada más empezar a batir, se le echa hirviendo, poco a poco, sin dejar de trabajar y se siguen trabajando incluso después de terminado el almíbar hasta que enfríe. Como las tortas se habrán enfriado, se ponen de nuevo al horno mientras se termina de hacer el blanco y cuando están las tortas bien calientes y el blanco completamente frío, se les da el baño con una paleta de goma. El azúcar es corriente.

Si después de haber dado el baño a las primeras tortas, se ve que el resto del tazón ha quedado sin brillo y granulado, tiene fácil remedio. Se deja el cazo y la cuchara donde se ha hecho el almíbar, sin limpiar, y se echa una cucharada de agua, se calienta y se le echa poco a poco batiendo un poco, con tenedor.



Edificio de
Radio Arrate
en 1964

Krabelin

SIEMPRE A SU SERVICIO

CALZADOS LAGA

Bidebarrieta, 2

TAPICERIA SOLOZABAL

Iñar Kale, 4

MUEBLES EL MODELO

Toribio Etxebarria, 25

JOYERIA CAREAGA

Bidebarrieta, 10

MUSIKALDI

Indalecio Ojanguren, 2 (Torres de Ipurua)

GORO

Toribio Etxebarria, 7

GALERIA 2000. Fotógrafo

San Juan, 8

IBEROTOURS, S. A.

Toribio Etxebarria, 23

ARRIETA, Confecciones

Toribio Etxebarria, 14 y Errebal, 22

RESTAURANTE CANTABRIA

Arrate

FLORISTERIA IZADI

San Juan, 1

VAMOS A ARMARNOS DE PACIENCIA

Resulta un tanto infantil cifrar nuestros proyectos, nuestras esperanzas o nuestras nostalgias en períodos cuadrículados y fijos como son las anualidades, pero esta es nuestra irreductible tónica. Y por lo tanto, si volvemos una vez más a practicar balance, no es necesario devanarse mucho los sesos ni echar demasiado la vista atrás para convenir con espanto en que el ochenta y ocho ha sido un año de lo más aciago para todos nosotros. Generalizando y absteniéndonos de enumerar desgracias, pues de lo contrario no acabaríamos y nos faltaría espacio, el mundo se ha visto sacudido con violencia para todos los flancos imaginables. En nuestra área específica, el país se convulsiona en cualquier sentido con espasmos ilógicos. Y de Eibar, ¿qué hemos de decir? Nuestro ánimo se encuentra fuera de combate. Lo peor que se columbra en el panorama es que esa administrativa codificación que el almanaque nos presenta, carece de significado alguno para el decurso de los hechos, felices o siniestros, porque éstos siguen su marcha a través de indicadores que nos sirven para recordarlos nada más y no se acaban con el ochenta y ocho, con el ochenta y nueve ni con el cinco mil setecientos sesenta y cuatro. Porque, además, no lo quiere la figura humana envilecida y responsable del decaimiento brutal del mundo. No lo quiere y no se subordina a ciclos, fechas, cadencias, intervalos, épocas ni tiempos. Lo lleva a cabo y fuera. La Historia no debiera tener cronología: los acaecimientos tienen lugar y se fastidia casi todo; ya no importa cuándo. ¡Son tan escasas las veces en que se arregla algo! Quédense las fechas para minuciosos y enciclopedistas.

Pudiera parecer que mi prosa es pesimista, acaso engendra en ánimo descreído y nihilista. Nada de éso. Quienes me distinguen con su lectura deben saber que, de antiguo, mis apreciaciones, mis conceptos sobre el devenir histórico y mis enjuiciamientos en torno a la sociedad, son ciento por ciento escépticos simplemente porque el género humano, aparte las raras y mitigadoras excepciones, me decepciona día tras día; esperaba más de él. Y prefiero no ocultarlo nunca. Porque precisamente lo que menos me gusta de su actitud es la hipocresía. Y su impiedad. Conque no hay volterianismo en mi ánimo ni en mi pensamiento. Pero que soy realista y por lo tanto escéptico, ésto es verdad. ¡Te hacen sufrir tanto los demás con su mala educación, su incultura, su mediocridad, su agresividad, su descuido, sus inhibiciones, su menosprecio, su insolidaridad, su morbosa alegría por la desdicha ajena, su pasividad y ese no dar un paso por el prójimo aunque se vea venir el peligro, cuando no procuran directamente el infortunio de sus congéneres!

Y no sirven exhortaciones ni súplicas para detener el desenfreno de la locura, para aquietar ímpetus, para apartar sectarismos, para acallar intransigencias, para aproximar criterios, para conciliar voluntades o armonizar ideas y encaminarnos en solidaridad hacia lo realmente progresista y bueno, porque topamos con irresponsabilidades por todos los lados y quien mani-

fiesta tendencias concordadoras y pacifistas, parece bobo a estas alturas. Es por lo que cunden el cansancio y el desaliento. Y en momentos concretos, uno se refugia en la visión que otros seres, superiores intelectualmente, han tenido de estas crisis sociales o análogas. Ya en este siglo, Alexis Carrel, científico y Premio Nóbel de Medicina en 1912, guiado por las turbulencias de la civilización de su tiempo, se pronunciaba de modo claro. Aunque sus tesis no fueran demasiado novedosas y los remedios que apuntaba para regenerar a los hombres le fueran muy criticados entonces, me he identificado siempre con él por su pragmatismo de concepción y claridad y valor en la expresión.

«Los datos científicos que hoy poseemos relativos al hombre —decía— siguen siendo insuficientes, y nuestro conocimiento de nosotros mismos es rudimentario. Esta ignorancia es debida al modo de existencia de nuestros antepasados, cuya atención y voluntad se dirigieron preferentemente a la conquista del mundo material por un lado y, por otro, a la estructura de nuestra inteligencia, caracterizada por su incapacidad de comprender la vida. La sustitución de un modo de existencia natural por otro artificial y la completa modificación del ambiente que nos rodea, han sido a todas luces perjudiciales al hombre porque no han guardado relación con nuestra naturaleza».

Con arreglo a estas conclusiones, intuimos el resto: la civilización moderna no está hecha a nuestra medida. El hombre, que debería ser la medida de todo, no es sino un extraño en el mundo que él mismo se ha creado. El enorme avance alcanzado por la tecnología de la materia inanimada sobre las relativas a los seres vivientes, resulta una de las mayores catástrofes de la Humanidad: el hombre ha sido incapaz de organizar el mundo para sí mismo, porque no poseía un conocimiento práctico de su propia naturaleza y, en su afán desmedido de superarse a costa de lo que sea, no existe la más ligera duda —y a los hechos nos remitimos— de que se ha salido de madre. La mecánica, la física y la química son incapaces de proporcionarnos la inteligencia, la moral, la disciplina, la salud, el equilibrio nervioso, la seguridad y a paz. Hubiese sido mucho más práctico diversificar nuestra curiosidad desde la senda actual y tomar otras direcciones compatibles, sincronizando lo físico y lo fisiológico con lo mental y lo espiritual. Pero, cuando observamos atónitos la degradante consecuencia, ¿qué hacer? ¿Cómo debe actuar el ente sensible, desasistido de cooperación e impotente para concitar buenos oficios y delinear soluciones?... No hay respuesta cabal.

Frente a las antitéticas disyuntivas de replicar al mismo tenor, con desorden e inmoderación, o seguir exhortando inútilmente a la racionalidad, parece que nuestro caos se asienta en el término intermedio, tan deplorable también, de ver venir con desconsuelo y estoicismo, andando como el corcho sobre el agua. Paciencia y barajar.

AYUSO

LA FAMOSA GRUA DE EIBAR.— La grua de Eibar se lleva —por incumplimiento de la ordenanza municipal de estacionamientos— una media mensual de 220 vehículos. Para la recuperación del coche hay que pagar 3.360 ptas. La grua no reporta ningún beneficio al Ayuntamiento. Las multas son beneficiosas. Los policías municipales ponen al mes una media de 400 sanciones, lo que viene a suponer al Ayuntamiento unas 700.000 ptas.

EN EIBAR HACEN FALTA MIL PISOS MAS.— A pesar de que se ha reactivado la construcción después de un «impasse» de diez años, la oferta de viviendas en Eibar es insuficiente. Actualmente se están edificando unos 200 pisos nuevos, cuyo precio oscila entre los 10 y 15 millones. En Eibar harían falta mil pisos más. Por ello, el Ayuntamiento está manteniendo una serie de contactos para conseguir viviendas de protección oficial.

ESCUELA - TALLER.— Ha entrado en funcionamiento —en el antiguo edificio de AGUIRRE Y ARANZABAL— la Escuela-taller para jóvenes desempleados. 60 alumnos se han matriculado para seguir estudios de pintura, albañilería, electricidad, fontanería, madera y construcciones metálicas. El ciclo de estudios durará tres años en varias fases. En la primera fase, todos los alumnos pasarán por cada una de las especialidades. Completado el ciclo, los jóvenes serán ya trabajadores y cobrarán el salario mínimo interprofesional.

LA REVISTA «ETA KITTO».— El Departamento de Euskera del Ayuntamiento eibarrés ha empezado a editar —desde Enero 1989— la Revista «ETA KITTO», toda ella en euskera. Tiene formato de periódico y será mensual. Pretende que los eibarreses se acostumbren a leer en euskera. Su presupuesto anual es millón y medio de ptas.

VERTIDOS CONTAMINANTES.— El Ayuntamiento eibarrés está llevando a cabo un estudio de la contaminación que producen los vertidos de las industrias eibarresas. Cuatro biólogos se encargan de ello. La instalación de una planta depuradora costaría casi 40 millones de pesetas.

LA CORAL SOSTOA.— Esta Coral, que empezó a actuar hace cuatro años, actuará, probablemente a fines de este Enero, en el programa dominical dedicado a las agrupaciones musicales del País Vasco en Euskal Telebista. La Coral, bajo la dirección de Jesús María Sagarra, está integrada por 70 voces eibarresas.

CONSEJO ESCOLAR.— Ya está aprobada la creación del Consejo Escolar, órgano consultivo representado por todos los centros docentes, tanto privados como públicos. No tendrán cabida en el mismo los grupos políticos.

PISCINAS DE LAMBRETTA.— Estas piscinas descubiertas serán realidad para el verano próximo. Costará su ejecución 97.497.500 ptas. La construcción durará cinco meses.

ASOCIACION DE RADIOAFICIONADOS.— Se presentó oficialmente el día de San Andrés en nuestro txoko. La componen más de medio centenar de eibarreses. En principio, fue el interés por entablar lazos de amistad lo que motivó la constitución de la Asociación. Sin embargo, la actuación de los radioaficionados en las pasadas inundaciones hizo que decenas de vecinos del Bajo Deba pudieran llegar sanos y salvos a sus casas.

NO SE LIBERALIZARA LA AUTOPISTA EN EIBAR.— Según manifestó recientemente en Eibar el Consejero de Transportes del Gobierno Vasco no se cree posible esta liberalización. Hasta el año 2003 no concluye la explotación de la empresa concesionaria de la Autopista. Esta es la razón de la tal imposibilidad.

OBRAS EN LA CASA DEL PUEBLO.— Están próximas a empezar las obras de la Casa del Pueblo, que sufrirá una profunda remodelación. El Ministerio de Trabajo ha concedido cerca de 60 millones para renovación del tejado, habilitamiento de locales interiores y fachada. Las obras durarán cinco meses.

APARCAMIENTO PARA EL MERCADO DE ERREBAL.— El Ayuntamiento considera viable la construcción de un aparcamiento para este Mercado. Ahora, bien el Departamento de Urbanismo o alguna casa especializada debe llevar a cabo el proyecto para este nuevo parking. La idea partió de la Asociación de Comerciantes.

MEJORA DE CAMINOS RURALES.— La Diputación de Gipuzkoa y el IRIDA del Ministerio de Agricultura han firmado un convenio de colaboración para mejora de caminos rurales afectados por las lluvias del 19 de Agosto. Se invertirán 2.000 millones de ptas., de las cuales 170 serán para barrios de Eibar.

GAS EN EIBAR A PARTIR DE 1990.— Según se ha prometido a los alcaldes de Eibar, Elgoibar y Ermua, se acometerá la construcción de una rama de gasoducto a estos tres municipios a partir de Durango. Servirá tanto para usos industriales como domésticos.

HOMENAJE EN EL KERIZPE.— La Sociedad Kerizpe, con motivo de haber cumplido los 65 años, ha homenajeado a sus socios Julio Narbaiza, Enrique Añibarro, Luis Lasheras y José Ochandiano. El Kerizpe es una referencia obligada de la vida de Eibar. Fundado por la cuadrilla «Kurdin», adoptó fines pelotazales. Cuentan con el himno más estrambótico de los existentes. En las inundaciones de Julio, desapareció de la sociedad un cuadro de pelota del pintor Bertolucci. Ahora el cuadro ha sido reproducido por el pintor eibarrés J. Antonio Iraegui.

APROBADAS PROVISIONALMENTE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS.— Con 12 votos del PSOE, PNV y EE y los votos en contra de HB y EA —8 en total— se aprobó el texto refundido de las Normas Subsidiarias de planeamiento urbanístico de Eibar. Ahora se remitirán a la Diputación de Gipuzkoa para su aprobación definitiva.

URBANIZACION DE JARDINES.— Se ha aprobado el proyecto de iniciación de adjudicación y contrata de la primera fase de urbanización de Jardines. Su presupuesto es de 75 millones. Pronto comenzarán a construir un vial de acceso a Jardines desde Aldatze. Así se garantiza la comunicación mediante vehículos desde el centro de Eibar.

87 MILLONES EN LOTERIA NAVIDEÑA.— 87 millones y medio de ptas. se han jugado en Eibar en la Lotería de Navidad. Nada nos tocó.

On Joxemiel Barandiaran sartu da ia bere eungarren urtean. Zorionak biotz-biotzez euskal kulturaren aitona beneragarri oni. Eta, era berean, Jainkoari otoitz bat zuzentzen diogu: Barandiaran apaiz jakintzuak jarrai dezala baita aurtengo urtean ere, bere Ataungo basarritik, euskaldunen kultur lana gidatzen.

— : —

La actividad de Don José Miguel Barandiaran durante el año que ha terminado —a sus 99 años— ha sido intensa y fecunda. Entre las reuniones de trabajo que ha mantenido está una preceptiva de repaso a la marcha de la Sociedad de Estudios Vascos-Eusko Ikaskuntza; otra con los componentes del grupo Etniker; la firma del convenio para el «Atlas Etnográfico de Vasconia» con el Gobierno Vasco y la creación de la Fundación Barandiaran para el fomento de la investigación antropológico-arqueológica.

La pluma de Don José Miguel no se ha detenido tampoco durante 1988, en que ha realizado trabajos científicos para el «Anuario de Eusko Folklore» y «Ohitura». Y, sobre todo, ha rematado una obra monumental cual es «Mitos del pueblo vasco», recién editada por la Caja de Guipúzcoa y que constituye una síntesis de toda la actividad investigadora de Barandiarán.

Zorionak bein eta berriz Don Joxemiel. Jarrai orrela, kementsu, lanean! Denontzat eredu zera. Zuregandik —sinismenean eta euskaltasunean— dano ikasi dezagula.

DON JOXEMIEL



EUNGARREN URTEAN

BERTSO BERRIAK

Erle sintzua lorerik-lore
 aspertu gabe lanian
 zertzobait billa egingo balu
 jateko negu aldian
 zu berriz beti tontorrik-tontor
 mendi punta artian
 loikerieri alde eginda
 osasunaren bidian.

—oOo—

Azpalditxoko urte danetan
 egun mendi egin dituzu
 lau urtetan lauregun beti
 azpian jatsuz geratu
 Jaungoikuari biotz-biotzez
 egingo diot eskatu
 osasun on bat emon daitzula
 aurrera daizun jarraitu.



Len Eguarbitza'n izan giñan da
 aurten Urko'n gera batu
 zazpi laguntxo giñaden baño
 danok benetan gogotsu
 aspertu gabe aurrera orrela
 jarrai egiten badozu
 Aitzgorri-mendi'n danok batuta
 oyu eder egingo dogu.

TXINDURRI'K JARRIAK

Gutxi giñaden lagunak baño
 barru-barrutik anaitsu
 Zedorrek antxe izandakoak
 goguan izango dituzu
 Bandres'ek lenen itz egin eban
 Edorta k gero jarraitu
 Espinosa'k be oso ederto
 Aitzeta'rena nok ¿azaldu?
 Aputxiano ixilik eguan
 Txindurri gera zan mutu.

—oOo—

Maite dezagun biardan legez
 Jaungoikuaren legia
 Bera dalako neronen ustez
 bestiak baño obia
 Berak dirauzku ez eukitzeko
 besten gauzen enbidia
 iñori kalte-bat egin gabe
 garbi bakoitzak beria.

28-IX-1947

BODAS DE ORO

Uno podía empezar este escrito con estas palabras del Padre Galdós, aquel ilustre eibarrés, Doctor en Sagradas Escrituras, cuya biografía, por cierto magnífica de contenido y de amor reverencial, nos ofreció Don Pedro Celaya: «Bat, batekin, betiko», con uno-a y para siempre.

Bien, pero —dirá usted— ¿a qué viene eso? Pues eso viene a nuestro magin con motivo de las Bodas de Oro de dos queridos eibarreses que quieren permanecer en el anonimato.

Porque en estos tiempos en que los matrimonios suelen durar menos que una tormenta en verano, ¿cómo es posible hoy ese acontecer de tan elevada significación? ¡Ah!, pensamos, tal vez Saint Exupery nos aclare de alguna manera la cosa cuando escribe con visión aparentemente humorística que «El amor no consiste en mirarse el uno al otro, sino en mirar los dos en la misma dirección».

Lógico, señor Saint Exupery; si los matrimonios no hacen otra cosa que mirarse mutuamente y como tontos, lo probable es que más tarde o más temprano se den un gran porrazo. Sin embargo, si ambos cónyuges, además de mirarse, claro, tienen también la vista buscando en la perspectiva similares objetivos, pues sucede esa aleccionadora maravilla que acaban de protagonizar con elegante y serena alegría la pareja a la que me refiero.

Animar, alentar, defender cincuenta años de vida matrimonial y familiar —con uno-a y para siempre—, aparte el tener que

gozar de espléndida salud, no resulta tarea fácil y por ello —yo no lo sé explicar— dicen que el matrimonio católico viene a ser como el símbolo y el recuerdo de la unión de Cristo con la Iglesia, unión realizada en el sacrificio y en la expiación.

En nuestro país, afortunadamente y pese a esa horterada de falso modernismo de la «beautiful people» y «café-society», de Marbella, que hacen del escándalo método de promoción publicitaria, aún contamos con matrimonios serios, responsables y dispuestos a soportar y a vencer toda clase de dificultades, por lo que podemos sentirnos legitimados en nuestra propia estimación, particularidad ésta que el General de Gaulle podía fundamentar, por ejemplo, en las 625 clases de quesos que tenían y que le obligaban a decir que «Francia es la luz del mundo».

En nuestras tierras, la luz se nos antoja en los corazones de estos ejemplares matrimonios con enorme instinto de supervivencia que, pacientemente, con fe inquebrantable —porque el ser vivo posee un principio animador, que los tomistas denominan «ánima»— trenzan día a día ese insoslayable cañamazo de venturas y desventuras de la vida que no siempre, éstas y aquéllas, ¡ay!, no suelen resultar a partes iguales...

¡Enhorabuena!

L. PEÑA MENDEZ